

## Utilice los productos químicos de manera segura

Así protegerá la salud y el medio ambiente

### Compra

- 1 Preste atención al símbolo de peligro
- 2 Lea las indicaciones de peligro
- 3 Examine alternativas
- 4 No compre más de lo necesario

### Uso

- 5 Preste atención a las instrucciones de uso
- 6 Siga las instrucciones de seguridad
- 7 Lleve el equipo de protección adecuado
- 8 No deje el producto sin vigilancia

### Almacenamiento y eliminación

- 9 Guarde el producto de manera segura y fuera del alcance de los niños
- 10 No lo vierta nunca en recipientes de alimentos
- 11 Preste atención a las indicaciones de eliminación



## Nuevos símbolos para los riesgos cotidianos

Por la **protección** de la salud y el medio ambiente: Preste atención a los **símbolos de peligro** y las instrucciones de seguridad.

## ¡Preste atención a los nuevos símbolos de peligro!

El primer paso para una manipulación segura de productos químicos es prestar atención al etiquetado de peligro. En todos los productos químicos ya se encuentran los nuevos símbolos de peligro unificados en todo el mundo. Los símbolos y las indicaciones de seguridad que figuran en la etiqueta ayudan a comprar y manipular correctamente los productos químicos. Este sistema globalmente armonizado (SGA) entra en vigor inmediatamente. Debido a que la transición sucede progresivamente, está permitido, hasta 2017, vender productos con el símbolo anterior (símbolo de peligro naranja).

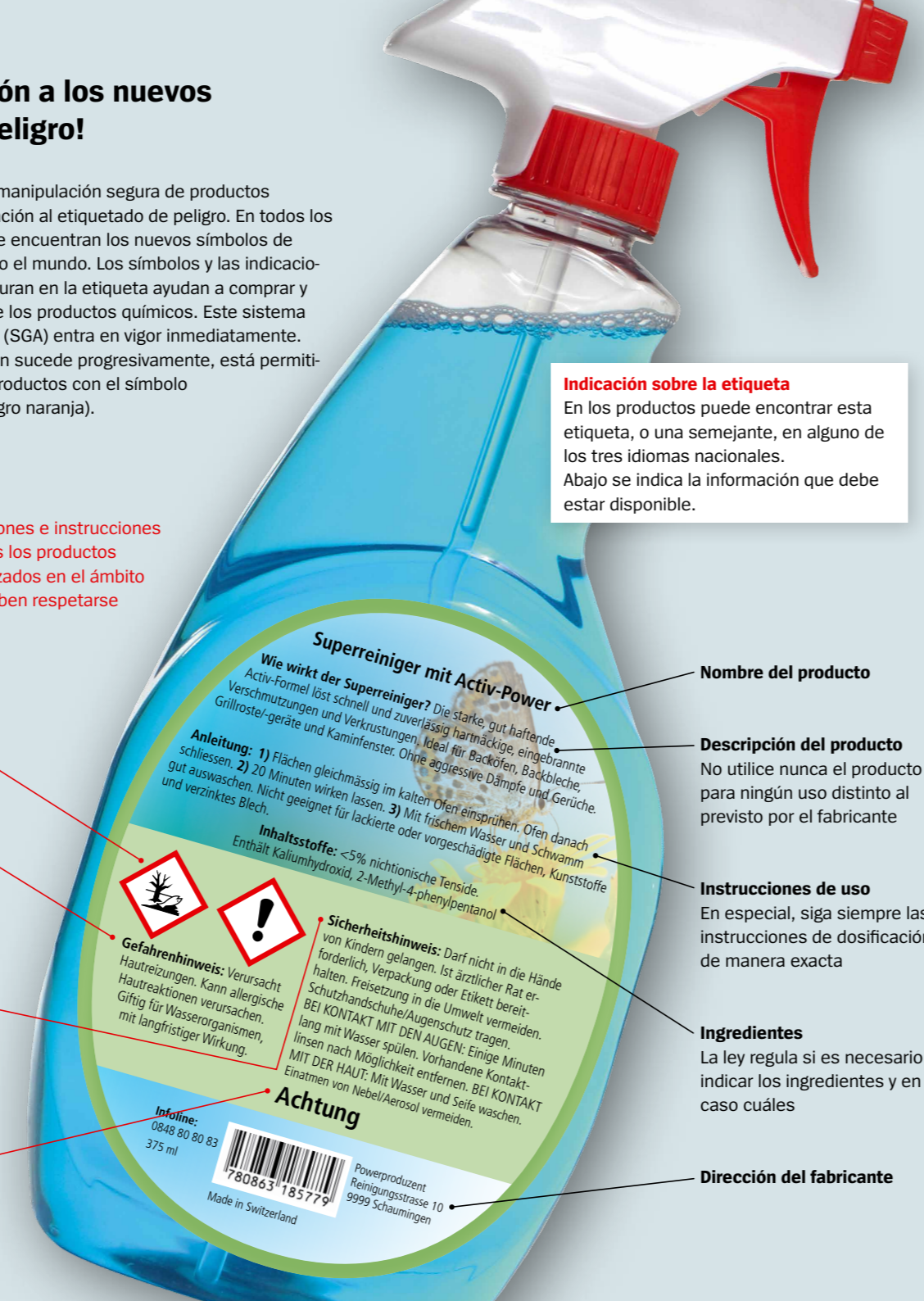
**Etiquetado de peligro**  
Las siguientes informaciones e instrucciones son obligatorias en todos los productos químicos peligrosos utilizados en el ámbito profesional y privado. Deben respetarse siempre.

**Símbolos de peligro**  
Regulados por ley, iguales en todo el mundo

**Indicaciones de peligro**  
Descripción detallada del peligro  
(vea la parte posterior, en «Características típicas»)

**Indicaciones de seguridad**  
Qué puede hacer para evitar un riesgo  
(vea la parte posterior, en «Medidas»)

**Nivel de peligro**  
Da una idea simple de la gravedad del riesgo



**Indicación sobre la etiqueta**  
En los productos puede encontrar esta etiqueta, o una semejante, en alguno de los tres idiomas nacionales. Abajo se indica la información que debe estar disponible.

**Nombre del producto**

**Descripción del producto**  
No utilice nunca el producto para ningún uso distinto al previsto por el fabricante

**Instrucciones de uso**  
En especial, siga siempre las instrucciones de dosificación de manera exacta

**Ingredientes**  
La ley regula si es necesario indicar los ingredientes y en su caso cuáles

**Dirección del fabricante**

## Precauciones en el manejo de productos químicos

### Los peligros

Una manipulación incorrecta de los productos químicos puede causar lesiones directas o daños graves en la salud. La observación de las indicaciones de peligro de la etiqueta y las medidas de protección adecuadas en la manipulación de productos químicos ayudan a prevenir lesiones y evitar daños a largo plazo. El responsable de seguridad de su empresa o el vendedor del producto podrá proporcionarle información y orientación sobre las medidas de protección necesarias.

### Inhalación

**Situación:** Siempre existe un riesgo de absorción de productos químicos a través de las vías respiratorias durante la pulverización de productos químicos, trabajos de pulido o en general durante los trabajos en zonas mal ventiladas y sin mascarilla protectora.  
**Peligros** La inhalación de los vapores, polvo y gases puede causar irritación y quemaduras en las vías respiratorias y los pulmones. Además, existe un peligro de intoxicación por la entrada de sustancias al torrente sanguíneo, lo que puede provocar un coma e insuficiencia respiratoria.



### Contacto con la piel

**Situación:** Se puede originar un contacto directo de la piel con los productos químicos por salpicaduras, al lavarse la piel con productos químicos como bencina o al trabajar sin guantes de protección.  
**Peligros** El contacto con la piel puede causar irritación o heridas locales, alergias, daños en la piel a largo plazo, así como absorción de toxinas a través de la piel hacia el torrente sanguíneo.

### Peligro para los ojos

**Situación:** Un producto químico puede afectar los ojos por salpicaduras, contacto con manos sucias o trabajar sin gafas de protección.  
**Peligros** El contacto con los ojos puede causar irritación local de los ojos o quemaduras que pueden ocasionar perjuicio permanente de la visión.

### Ingestión

**Situación:** El polvo, los líquidos y las sustancias se pueden ingerir, por ejemplo, al comer con las manos sucias o al confundir los productos químicos vertidos en envases de alimentos.  
**Peligros** La ingestión puede provocar irritación local o quemaduras en la boca, el esófago o el estómago. Puede producirse una intoxicación al absorberse las sustancias y pasar al torrente sanguíneo. En algunos casos esto puede provocar la muerte. Un peligro subestimado son las neumonías químicas, que pueden aparecer por la deglución, respectivamente vómitos de productos químicos, como, por ejemplo, aceites para lámparas. Un simple trago puede llegar a causar la muerte de un niño.

## Protección adecuada

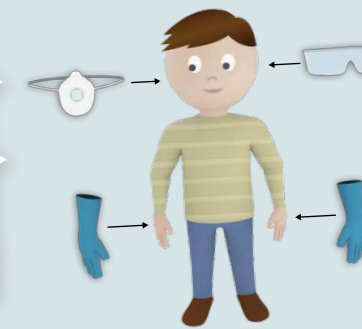
Quien al utilizar productos químicos, observe las indicaciones de peligro de la etiqueta y actúe de acuerdo a las recomendaciones, estará bien protegido de accidentes. Así podrá protegerse a sí mismo:

### Mascarilla respiratoria

Protéjase los pulmones del polvo y los vapores tóxicos, y no se olvide de ventilar cuando emplee el producto en interiores (por ejemplo, al realizar trabajos de pulido).

### Ropa de manga larga, zapatos cerrados

Protéjase la piel del polvo y las salpicaduras (por ejemplo, durante labores de pintura y lixiviación).



### Gafas de protección

Los ojos son muy sensibles, por lo cual deben estar bien protegidos. Utilice gafas de seguridad para manipular productos corrosivos como limpiadores de horno y desatascadores o para realizar trabajos de lixiviación.

### Guantes de protección

Las manos están particularmente expuestas. Protéjalas con guantes, por ejemplo, cuando utilice productos corrosivos como limpiadores de horno y desatascadores o para realizar trabajos de lixiviación.

### Equipo típico de protección personal



**Gafas de protección**  
Schutzbrille  
Lunettes de protection  
Occhiali di protezione



**Mascarilla protectora**  
Schutzmaske  
Masque de protection  
Maschera protettiva



**Guantes de protección**  
Schutzhandschuhe  
Gants de protection  
Guanti protettivi



Una campaña por la manipulación responsable de productos químicos en la vida diaria.

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Gesundheit BAG  
Eidgenössische Koordinationskommission für Arbeitssicherheit EKAS  
Staatssekretariat für Wirtschaft SECO  
Bundesamt für Umwelt BAFU  
Bundesamt für Landwirtschaft BLW

ASA | SVV

Schweizerischer Versicherungsverband  
Association Suisse d'Assurances  
Associazione Svizzera d'Assicurazioni

Español



# Resumen de los símbolos de peligro



## ATENCIÓN PELIGRO

Puede irritar la piel y provocar alergias, eczemas y somnolencia. Puede causar envenenamiento tras un único contacto. Puede dañar la capa de ozono.

Evitar el contacto con la piel. Utilizar sólo la cantidad requerida. Después de su uso, cerrar el producto con cuidado.

*Pastillas para lavavajillas, productos de limpieza, lejía*



## EXTREMADAMENTE INFLAMABLE

Puede incendiarse en contacto con llamas y chispas; después de un impacto, roce o calentamiento o en contacto con el aire o el agua. Puede incendiarse en caso de almacenamiento incorrecto, aunque no haya influencia externa.

Evitar fuentes de ignición. Mantenga preparados los medios de extinción adecuados. Preste atención a la temperatura de almacenamiento. Después de su uso, cerrar el producto con cuidado.

*Encendedores de barbacoa, aceites para lámparas, aerosoles, disolventes*



## COMBURENTE

Puede provocar fuego o acelerarlo. Libera oxígeno en caso de incendio; por tanto, sólo se puede apagar con agentes especiales. Es imposible ahogar las llamas.

Mantener siempre alejado de los materiales combustibles. Mantenga preparados los materiales de extinción adecuados. Después de su uso, cerrar el producto con cuidado.

*Peróxido de hidrógeno, agentes de blanqueo*



## EXPLOSIVO

Puede explotar al entrar en contacto con llamas o chispas, o después de un impacto, roce o calentamiento. Puede provocar explosiones en caso de almacenamiento incorrecto, aunque no haya influencia externa.

Uso exclusivo por parte de personal profesional o capacitado. Preste atención al calor ambiental durante el almacenamiento y el uso. Después de su uso, cerrar el producto con cuidado.

*Nitroglicerina*



## GAS A PRESIÓN

Contiene gases comprimidos, licuados o disueltos. Pueden escaparse gases inodoros o invisibles de manera inadvertida. Los recipientes con gases comprimidos pueden explotar por el calor o la deformación.

Proteger de la radiación solar directa, guardar en un lugar bien ventilado (¡no en el sótano!) Después de su uso, cerrar el producto con cuidado.

*Botellas de gas propano y butano botellas de CO<sub>2</sub> para la producción de soda*



## CONTAMINANTE DEL MEDIO ACUÁTICO

Puede dañar organismos acuáticos como peces, insectos y plantas en concentraciones bajas, gravemente o con efectos prolongados.

Preste atención a las indicaciones de peligro y seguridad de la etiqueta, así como las instrucciones de uso y dosificación. Devolver los productos que ya no sean necesarios o los envases parcialmente vacíos al punto de venta, o desechar como residuos especiales.

*Limpiadores antimoho, sprays insecticidas, productos químicos para piscinas, aceites de motor*



## CORROSIVO

Puede causar quemaduras en la piel y lesiones oculares graves. Puede disolver ciertos materiales (por ejemplo, textiles). Es perjudicial para los animales, las plantas y el material orgánico de cualquier tipo.

Durante la manipulación, utilice siempre guantes y gafas de protección. Después de su uso, cerrar el producto con cuidado.

*Limpiadores de horno, descalcificadores, desatasadores, detergentes fuertes, limpiadores concentrados*



## NOCIVO PARA LA SALUD

Puede causar daños a algunos órganos. Puede provocar daños a la salud inmediatos y a largo plazo, ocasionar cáncer, y tener consecuencias negativas para el material genético, la fertilidad o el desarrollo. Puede ser fatal si entra en las vías respiratorias.

No ingerir nunca, evitar el contacto innecesario, considerar los daños a largo plazo. Después de su uso, cerrar el producto con cuidado.

*Bencina, metanol, pinturas, encendedores de barbacoa, aceites para lámparas, algunos aceites esenciales*



## ALTAMENTE TÓXICO

Puede causar envenenamiento grave con consecuencias letales incluso en cantidades pequeñas.

Aplicar con el mayor cuidado. Utilizar ropa protectora adecuada, como guantes y mascarilla. Evitar la exposición al peligro de terceras personas. Después de su uso, cerrar el producto con cuidado.

*Veneno para ratas y ratones*

## Primeros auxilios

En caso de accidentes con productos químicos

Número de emergencias 24 horas: **145**  
Para los casos no urgentes, marque el 044 251 66 66  
En Internet [www.toxi.ch](http://www.toxi.ch)

### ➔ En caso de ingestión

- Llame inmediatamente al número de emergencias 145
- No provoque ningún vómito ni administre líquidos sin consejo médico (Tel. 145 o médico de cabecera)

### ➔ En caso de inhalación

- Tome aire fresco; precaución en espacios cerrados, silos y pozos. Quien rescata no debe ponerse en peligro a sí mismo.
- Tranquile al paciente.

### ➔ En caso de contacto con la piel

- Retirar rápidamente la ropa contaminada
- Lavar las zonas de la piel afectadas con agua corriente
- Cuando no haya quemaduras en la piel, limpiar la piel a fondo con agua y jabón

### ➔ En caso de salpicaduras en los ojos

- Lavar inmediatamente los ojos durante al menos **10 minutos** con agua corriente; mantener mientras tanto los párpados bien abiertos

### ➔ En caso de pérdida de consciencia

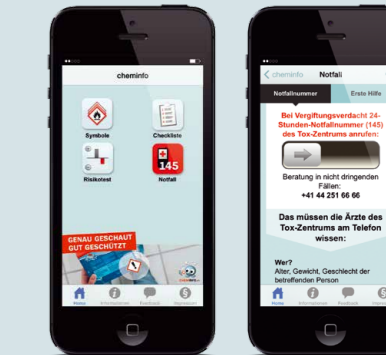
- Poner a las personas inconscientes en posición lateral con la cabeza hacia abajo
- Buscar siempre atención médica
- No administrar fluidos
- No provocar vómitos

### ➔ Parada cardiorespiratoria

- Llamar al 144 de alerta de emergencias médicas (ambulancia)
- En caso necesario, retirar rápidamente los cuerpos extraños (dientes artificiales, residuos de pastillas, vómito) de la boca y la garganta
- Aflojar la ropa ajustada
- Si no hay respiración: Ventilación asistida con el mejor método controlado (atención: en caso de intoxicación cianhídrica [olor a almendra amarga], la respiración boca a boca es peligrosa para los socorristas)
- En caso de paro cardíaco: Masaje cardíaco por socorristas con experiencia o profesionales

## Ayuda útil para viajes: la aplicación móvil

La aplicación gratuita incluye todo lo que hace falta saber sobre los nuevos símbolos de peligro y la manipulación de productos químicos. Además de las explicaciones de los símbolos, la aplicación incluye información sobre el comportamiento correcto en caso de emergencia, incluyendo opciones de marcado directo del número de emergencia 145 (Centro Tox).



Descargar ahora gratis en la App Store (Android y Apple): La nueva aplicación cheminfo con función de llamada directa de emergencia al número 145 en alemán, francés o italiano.

### Pie de imprenta

© Oficina Federal Suiza de Salud Pública (BAG)  
Publicado por: Oficina Federal Suiza de Salud Pública (BAG). En el marco de la campaña conjunta SGA para el uso responsable de los productos químicos en la vida cotidiana: BAG, EKAS, SECO, BAFU, BLW y SVV.  
Fecha de publicación: Diciembre de 2014

Este folleto está disponible en alemán, francés, italiano, inglés, español, portugués, turco, albanés, serbio-latino y tamil. Se pueden solicitar ejemplares adicionales de este folleto gratuitamente en: BBL, Verkauf Bundespublikationen, CH-3003 Berna  
Correo electrónico: [verkauf.zivil@bbl.admin.ch](mailto:verkauf.zivil@bbl.admin.ch)  
[www.bundespublikationen.admin.ch](http://www.bundespublikationen.admin.ch)  
Número de pedido BBL: 311.784.esp  
Número de publicación BAG: 2014-VS-05 10'000esp

[www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)  
[www.cheminfo.ch](http://www.cheminfo.ch)



CHEMINFO.ch

Propiedades típicas (ver las advertencias de peligro en la etiqueta del producto)

Medidas (ver las instrucciones de seguridad en la etiqueta del producto)

Ejemplos de productos